Australian Government
Department of Social Services

ܛܘܪܦܐ ܓܢܣܢܝܐ

ܐܝܟ ܐܘܣܬܪܠܝܐ، ܛܘܪܦܐ ܓܢܣܢܝܐ ܝܠܗ ܚܕ ܦܪܝܘܟܐ ܕܗܘܐ ܪܓܠܘܒܐ ܫܪܘܥܐ ܠܟܘ.

ܚܕ ܦܪܝܘܟܐ ܕܝܗܒ ܓܢܣܢܝܬܐ ܝܠܗ ܚܕ ܦܪܝܘܟܐ ܐܢܫܝܐ ܒܠܚܘ ܕܦܝܫ ܕܒܝܬܐ ܐܝܟ ܓܝܐ ܙܗܒܬܐ، ܓܘ ܗܘ ܐܘܪܚܐ ܠܝܬܗ ܐܘ ܓܘܢܐ.

> ܓܘ ܙܕܘܬܘ ܐܘ ܚܕ ܦܪܝܘܟܐ ܕܢܕܝܫܬܘ ܠܝܗ ܐܝܟ ܥܘܢܕܢܘܬ ܬܬܘ، ܡܪܘ ܩܐ ܦܘܠܚܢܐ ܥܠ ܡܢܝܢܐ **000**.
> ܦܘܠܚܢܐ ܐܝܟ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܒܢܝܢܐ ܚܢܐ ܘܐܢܬܐ ܫܝܢܐ ܕܗܘܢܐ ܠܗ ܥܡ ܥܘܕܪܢܘܬܐ ܒܢܝܘܬ.
>
> ܠܥܘܕܪܢܐ ܥܢܝܢܬ ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܐܕܪܝܢܝܐ ܘܡܫܟܚܢܝܐ، ܡܪܘ ܩܐ 1800 RESPECT ܥܠ ܡܢܝܢܐ **1800 737 732**.
> ܓܘ ܣܢܝܩܐ ܗܘܝܬܘ ܠܥܢܕ ܡܬܪܓܡܢܐ ܡܪܘ ܥܠ ܡܢܝܢܐ **131 450**.

ܠܝܬܗ ܥܘܠܒܢܐ ܐܘܣܬܪܠܝܢܐ (Australian Government)، ܛܘܪܦܐ ܓܢܣܢܝܐ ܚܕ ܡܥܒܕ ܠܐ ܡܩܒܠܢܐ ܘܠܐ ܡܦܣܠܢܐ ܝܠܗ ܥܡ ܐܢܫܘܬܐ (ܐܢܫܐ) ܕܗܘܢܐ.

ܛܘܪܦܐ ܓܢܣܢܝܐ ܓܘ ܩܢܝܐ ܥܒܝܕܬܐ ܝܠܗ ܚܕ ܦܪܝܘܟܐ ܐܚܪܢܐ ܕܠܐ ܡܩܒܠܢܘܬܐ (ܕܠܐ ܪܕܘܝܐ) ܕܗܘ ܦܪܝܘܟܐ.

ܛܘܪܦܐ ܓܢܣܢܝܐ ܫܝܢܐ ܕܡܫܟܚܐ:

- ܥܒܕܬܐ ܕܡܚܠܐ ܝܠܗ ܥܡ ܦܪܝܘܟܐ ܕܗܘܐ ܕܟܘܪܟ ܓܢܣܢܝܬܐ ܐܘ ܕܡܚܕ ܡܓܘܕܘܬܐ ܓܢܣܢܝܐ ܐܚܪܢܐ؛
- ܥܒܕܬܐ ܕܡܚܠܐ ܝܠܗ ܥܡ ܦܪܝܘܟܐ ܕܗܘܐ ܕܦܪܝܟ ܥܘܒܕܢܐ ܐܘ ܥܘܠܒܢܐ ܕܥܪܒܣܘܬܐ؛ ܐܘ
- ܬܘܩܦܐ ܓܢܣܢܝܐ ܐܘ ܥܒܕܬܐ ܕܡܓܘܕܘܬܐ ܓܢܣܢܝܐ ܥܡ ܚܕ ܝܠܘܕܐ.

ܐܦ ܛܘܪܦܐ ܓܢܣܢܝܐ ܥܡ ܒܪܒܚܐ، ܥܡ ܙܒܢܐ\ܒܢܬܐ ܐܘ ܥܡ ܚܕ ܗܕܡܐ ܕܒܝܬܘܬܐ ܪܓܠܘܒܐ ܫܪܘܥܐ ܠܟܘ.

ܝܕܝ ܐܒܠܗܘܢ، ܗܘ ܐܢܫ ܗܡܘܢܐ ܕܐܘܪܘܐ ܐܒܠܗܘܢ.

ܐܣܘܪ ܫܪܘܥܐ ܐܘܣܬܪܠܝܢܐ، ܐܘܪܘܐ ܘܝܕܝܐ ܚܕ (ܬܪܬܒܪ) ܚܢܐ.

ܥܠܝܗ ܐܢܬܐ ܐܒܠܝܗ ܗܡܘܬܐ ܕܫܝܢ ܝܠܕܐ ܡܢ ܥܢܩܐ، ܐܝܟ ܚܕܐ ܐܣܢܥܘܬܐ (ܝܠܟܐ) ܘܥܡܘܥܬܐ ܝܕܝܐ ܘܩܝܒܝܐ.

ܝܕܝ ܐܢܬܟ ܕܠܐ ܩܢܒ ܥܘܕܝܘܐ ܐܘ ܕܡܥܠܡܠܐ ܒܡܢܘܒ ܐܢܬܟ ܕܠܐ ܗܘܢܐ ܝܠܕܢܐ.

ܐܗܘ ܐܒܗ ܐܝܟ ܐܘܣܬܪܠܝܐ ܝܠܦܢܐ ܐܢܫܒ ܕܡܕܪܘܬܢܒܗ ܗܡܫܟܐ ܚܢܐ ܘܕܒܠܚܐ ܫܝܒ ܕܗܝܕܒܠܘܟܘܢ.

1800 RESPECT ܝܠܗ ܚܕ ܥܘܗܢܐ ܐܘܡܬܢܐ ܕܐܘܣܬܪܠܝܐ ܩܐ ܡܥܕܒܐ ܕܝܠܦܢܐ ܕܡܠܟܐ (ܒܝܒܘܬ) ܥܡ ܛܘܪܦܐ ܓܢܣܢܝܐ ܘܡܟܬܒܐ ܒܝܬܝܐ ܘܕܒܝܬܘܬܐ (Australia’s National Sexual Assault, Family and Domestic Violence Counselling service). ܐܗܐ ܥܘܗܢܐ ܓܘ ܡܥܕܒ ܒܝܒܘܬ ܘܡܫܘܕܥܢܘܬܐ ܡܫܟܚܢܝܐ ܘܐܕܪܝܢܝܐ ܥܘܕܪܢܐ ܕܦܠܚܢܐ ܘܕܝܠܗܕܝܢܗ. ܡܠܘܐ ܝܕ ܡܥܡܠܒ ܝܠܘܟܘܢ ܘܦܘܩܒܠܗܘܢ ܥܘܕܪܢܘܟܘܢ ܘܡܫܝܒܠܘܟܘܢ ܠܝܠܦܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܡܥܕܒܬܐ ܐܝܟ ܡܗܘܟܘܢ.

ܡܪܘ ܥܠ ܡܢܝܢܐ **1800 737 732** ܐܘ ܕܣܥܘܪܘ ܠܣܛܪܐ ܕ1800 RESPECT: **www.1800RESPECT.org.au**.

ܣܢܝܩܐ ܗܘܝܬܘ ܠܥܢܕ ܡܬܪܓܡܢܐ؟

ܡܪܘ ܩܐ ܝܠܦܢܐ ܕܡܬܪܓܡܢܐ ܘܡܦܫܩܢܐ (**Translating and Interpreting Service** (TIS)) ܡܫܟܚܢܒܗ ܥܡ ܡܢܝܢܐ **131 450**.

TIS ܫܝܢܐ ܕܗܝܕܐ ܠܟܘܢ ܩܐ ܕܢܥܒܝܗܘܢ ܘܡܣܠܒܗܘܢ ܥܡ ܝܠܦܢܐ ܐܚܪܢܐ. TIS ܠܐ ܡܥܕܒܐ ܝܠܦܢܐ ܕܡܠܟܐ.